



Комиссия по положению женщин**Пятьдесят пятая сессия**

22 февраля — 4 марта 2011 года

Пункт 2 предварительной повестки дня*

**Утверждение повестки дня и другие
организационные вопросы****Доклад Исполнительного директора Структуры
Организации Объединенных Наций по гендерному
равенству и расширению прав и возможностей женщин****I. История вопроса и введение**

1. В своей резолюции 64/289 Генеральная Ассамблея учредила Структуру Организации Объединенных Наций по гендерному равенству и расширению прав и возможностей женщин («ООН-женщины»). Она просила руководителя Структуры «ООН-женщины» представлять Комиссии годовой доклад о нормативных аспектах работы структуры и выполнении ею стратегических рекомендаций Комиссии, сформулированных в пункте 67(с) этой резолюции. Настоящий доклад представляет собой исполнение этой просьбы.

2. Поскольку я приступил к исполнению своих функций немногим более двух месяцев назад, в настоящем докладе основное внимание уделяется двум областям, имеющим своей целью превращение Структуры «ООН-женщины» в механизм, способный в полной мере оправдать надежды, которые были возложены на нее государствами-членами в резолюции 64/289. В первой области основное внимание уделяется разработке моей концепции и стратегического направления деятельности «ООН-женщины», а во второй упор сделан на критически важные административные и институциональные перемены, которые необходимы для консолидации существовавших ранее четырех подразделений в рамках динамичной и новаторской структуры, которая будет также выполнять дополнительную роль, возложенную на «ООН-женщины» Генеральной Ассамблеей в деле руководства, координации и поощрения отчетности в системе Организации Объединенных Наций в ее работе в области гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин. В моих будущих докладах Комиссии будут представлены соображения относительно того, каким образом

* E/CN.6/2011/1.



«ООН-женщины» будет оказывать поддержку ориентированным на гендерные вопросы межправительственным процессам и осуществлять работу по более активному привлечению внимания к аспектам гендерного равенства во всех секторальных и тематических межправительственных органах и процессах. В них также будут обсуждаться вопросы, касающиеся конкретной поддержки, которую «ООН-женщины» будет оказывать осуществлению на различных уровнях стратегических рекомендаций Комиссии, особенно на национальном уровне, а также сотрудничества и координации с соответствующими заинтересованными сторонами в реализации этих усилий.

II. Концепция, стратегическое направление и руководство Структурой «ООН-женщины»

3. 2010 год открыл много важных возможностей для оценки прогресса, достигнутого в реализации согласованных на международном уровне целей и осуществлении глобальных стратегических рамок в области гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин. Хотя все эти факторы содействовали уделению пристального внимания настоятельно необходимым действиям, существует согласие относительно того, что еще необходимо сделать гораздо больше для того, чтобы сократить разрыв между правами женщин, закрепленными в законодательстве, и их реализацией на практике; между существующей политикой и стратегиями в целях расширения прав и возможностей женщин и их фактическим претворением в жизнь; и между многочисленными обязательствами обеспечить равные для всех правила игры и расширить возможности женщин в плане полного использования ими своих прав, возможностей и ресурсов и в плане их участия в качестве равных партнеров во всех аспектах развития, и конкретными действиями.

4. Создание Структуры «ООН-женщины» является признанием пробелов и проблем в реагировании системы Организации Объединенных Наций на непрекращающуюся дискриминацию по гендерному признаку, в частности, в областях координации и слаженности, осуществлении руководящих полномочий и определении позиций, отчетности и людских и финансовых ресурсов. Наша работа в предстоящие месяцы и годы будет иметь своей целью сократить и в конечном итоге ликвидировать эти пробелы, с тем чтобы система в целом могла решительно содействовать скорейшей реализации гендерного равенства и расширению прав и возможностей женщин.

5. Миссия Структуры «ООН-женщины» — в основе которой лежит концепция равенства, закрепленная в Уставе Организации Объединенных Наций, — состоит в том чтобы работать над ликвидацией дискриминации в отношении женщин и девочек, расширением прав и возможностей женщин и достижением равенства между женщинами и мужчинами как партнерами и бенефициарами развития, прав человека, гуманитарной деятельности и мира и безопасности. Поместив права женщин в центр всех своих усилий Структура «ООН-женщины» будет направлять и координировать работу системы Организации Объединенных Наций, ориентированную на то, чтобы обязательства в области гендерного равенства и актуализации гендерной проблематики преобразовывались в реальные действия во всем мире. Структура будет обеспечивать уверенное и согласованное руководство в поддержку приоритетов и усилий госу-

дарств-членов, формируя эффективные партнерства с национальными механизмами в области гендерного равенства, гражданским обществом и другими соответствующими субъектами (см. A/64/588).

6. Я приступил к проведению процесса консультаций с участием всех заинтересованных сторон в целях разработки будущей стратегии Структуры «ООН-женщины». Основные положения стратегии будут соответствовать положениям резолюции об учреждении Структуры. В стратегии упор будет сделан на расширении поддержки государств-членов на национальном уровне в соответствии с национальными приоритетами; усилении слаженности между нормативной поддержкой, которая оказывается глобальным межправительственным процессам, и техническими и тематическими консультациями, которые предоставляются национальным партнерам на страновом уровне; и укреплении руководства координацией и отчетности в области гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин и оказании поддержки учета гендерных факторов в рамках всей системы Организации Объединенных Наций.

7. С тем чтобы подготовить Структуру «ООН-женщины» к реализации этого стратегического направления, сейчас я уделяю основное внимание четырем неотложным задачам. Во-первых, необходимо приложить все усилия, с тем чтобы Структура «ООН-женщины» начала функционировать к 1 января 2011 года, и наделить эту новую организацию новым имиджем и видением (см. также следующий раздел). Эта задача предусматривает уделение на первом этапе пристального внимания расширению возможностей Структуры «ООН-женщины» в этой области, с тем чтобы мы могли обеспечить достижение результатов там, где существуют наибольшие потребности, и принять меры в ответ на просьбы о поддержке государств-членов. Моя вторая приоритетная задача заключается в том, чтобы проводить консультации с учреждениями системы Организации Объединенных Наций, с тем чтобы создать эффективные рамки для сотрудничества, начиная с национального и до глобального уровня, и для координации поддержки, начиная с системы Организации Объединенных Наций в целом до отдельных государств-членов, с целью скорейшего осуществления обязательств в области гендерного равенства. Моя третья приоритетная задача заключается в том, чтобы взаимодействовать с многочисленными субъектами, которые выступали за учреждение Структуры «ООН-женщины», включая национальные механизмы по вопросам гендерного равенства и женские группы и сети из всех стран во всем мире. Мнение этих заинтересованных сторон имеет критически важное значение для разъяснения ожиданий и для установления приоритетов в рамках будущих стратегических подходов Структуры «ООН-женщины». Моя четвертая приоритетная задача заключается в том, чтобы обеспечить, чтобы мы как можно скорее располагали солидной и предсказуемой базой ресурсов, с тем чтобы Структура «ООН-женщины» могла оказывать необходимую поддержку на национальном уровне. Для достижения этой цели я обращаюсь с просьбами к государствам-членам; я также стремлюсь установить новые и новаторские партнерские связи в целях получения новых ресурсов, с тем чтобы Структура «ООН-женщины» могла осуществить необходимые инвестиции и чтобы нынешние обязательства и надежды нашли отражение в реальных переменах в интересах женщин и девочек.

8. Генеральная Ассамблея объединила существующие мандаты и функции Канцелярии специального советника по гендерным вопросам и улучшению положения женщин, Отдела по улучшению положения женщин Секретариата,

Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин и Международного научно-исследовательского и учебного института по улучшению положения женщин и передала их Структуре «ООН-женщины». Ассамблея подчеркнула дополнительную роль Структуры «ООН-женщины» в руководстве, координации и поощрении отчетности в системе Организации Объединенных Наций в ее работе по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин. Как комплексная Структура «ООН-женщины» функционирует в качестве секретариата, а также осуществляет оперативную деятельность на страновом уровне.

9. Механизмы управления Структурой «ООН-женщины» отражают ее комплексный характер: Генеральная Ассамблея, Экономический и Социальный Совет и Комиссия по положению женщин представляют собой многоуровневый межправительственный механизм управления для обеспечения функции нормативной поддержки и для формулирования нормативных стратегических рекомендаций Структуре. Генеральная Ассамблея, Экономический и Социальный Совет и исполнительный совет Структуры представляют собой многоуровневый межправительственный механизм руководства оперативной деятельностью и обеспечивают ей стратегические рекомендации относительно оперативной деятельности.

10. Структура «ООН-женщины» будет и впредь оказывать поддержку глобальным межправительственным процессам в области гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин в пределах широких рамок Пекинской декларации и Платформы действий и соответствующих документов, стандартов и резолюций Организации Объединенных Наций. Она будет обеспечивать и углублять свои экспертные возможности по вопросам, определенным государствами-членами в целях оказания поддержки межправительственным дискуссиям по текущим и возникающим проблемам, в зависимости от необходимости. Кроме того, Структура «ООН-женщины» будет оказывать поддержку усилиям стран в деле выполнения их обязательств по реализации конкретных перемен в жизни женщин и девочек. Структура «ООН-женщины» будет также стремиться улучшить слаженность в отношениях между нормативной поддержкой, которую она оказывает межправительственным процессам, и своей поддержкой, которую она оказывает партнерам на национальном уровне. Реализация этих взаимно поддерживающих мандатов и функций в виде конкретных перемен в интересах женщин и девочек должна стать основополагающей задачей Структуры «ООН-женщины» в ближайшем будущем.

III. Меры, принятые с целью начала функционирования Структуры «ООН-женщины»

11. Процесс объединения бывших органов в рамках слаженно действующей ориентированной на результаты организации будет продолжаться на протяжении 2010 года и также в 2011 году. Этот переход предусматривает как объединение мандатов, функций и активов четырех подразделений в рамках новаторской и слаженной институциональной структуры, которая будет стремиться оправдать надежды государств-членов и других заинтересованных сторон, так и утверждение соответствующими межправительственными органами предложений в отношении бюджета Структуры «ООН-женщины» на 2011 год.

12. В настоящее время осуществляется преобразование Структуры и идет процесс управления переменами, и я надеюсь добиться значительного прогресса к концу 2010 года с точки зрения перевода персонала в Структуру «ООН-женщины» и создания новых рабочих подразделений. Как указано в докладе Генерального секретаря (A/65/531), в основе работы Структуры «ООН-женщины» лежат два основных компонента, между которыми будут существовать прочные и органичные связи. Этими компонентами является межправительственная поддержка, координация со стороны Организации Объединенных Наций и стратегические партнерства, а также политика и программная деятельность. Данная структура будет служить, с одной стороны, в качестве основы для объединения тематических специалистов в рабочих подразделениях и для интеграции функции нормативной поддержки с оказанием технических и тематических консультаций для оперативной деятельности на национальном уровне, — с другой. Полученная в результате этого синергия, как ожидается, обогатит деятельность по нормативной поддержке посредством достижения конкретного прогресса, извлечения уроков и использования собранного на местах передового опыта и обеспечит руководство для осуществления более систематической последующей деятельности и оказания содействия в целях осуществления межправительственных обязательств в рамках оперативной деятельности. В настоящее время распространяется информация о должностях руководящего уровня, и я надеюсь иметь в своем распоряжении группу руководящего персонала к пятьдесят пятой сессии Комиссии.

13. Учитывая комплексный характер Структуры «ООН-женщины», ее финансирование поступает из двух основных источников: ресурсы, необходимые для обслуживания нормативных межправительственных процессов финансируются за счет регулярного бюджета и утверждаются Генеральной Ассамблеей. Ресурсы, необходимые для обслуживания оперативных межправительственных процессов и оперативной деятельности на всех уровнях, финансируются за счет добровольных взносов и утверждаются Исполнительным советом.

14. Генеральный секретарь представил на утверждение шестьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи пересмотренное предложение относительно использования ресурсов регулярного бюджета, утвержденных на двухгодичный период 2010–2011 годов для обеспечения функций по нормативной поддержке Структуры «ООН-женщины», включая варианты, касающиеся административных механизмов для его регулярного бюджета (A/65/531). Обновленная информация о решении, принятом Ассамблеей, будет представлена устно в Комиссии на ее пятьдесят пятой сессии. Изменения, касающиеся стратегических рамок на 2010–2011 годы и являющиеся следствием создания Структуры «ООН-женщины», будут представлены Комитету по программе и координации в момент рассмотрения им стратегических рамок на двухгодичный период 2012–2013 годов в соответствии с установленными процедурами.

15. Исполнительный совет Структуры «ООН-женщины» был избран Экономическим и Социальным Советом 10 ноября 2010 года. Проведение его организационной сессии планируется на 15 декабря. В число вопросов, которые будут рассмотрены Советом, в ходе этой сессии относятся проект правил процедуры, и другие организационные вопросы. Первая регулярная сессия Совета будет проведена с 24 по 26 января 2011 года. Как предусмотрено в резолюции об учреждении Структуры, я представляю предложение об использовании добровольных взносов в рамках вспомогательного бюджета на двухгодичный период

2010–2011 годов Совету на его первой очередной сессии в 2011 году. Я намереваюсь представить стратегический план деятельности «ООН-женщины» на 2011–2013 годы Совету на его второй очередной сессии в июне 2011 года. В преддверии разработки стратегического плана я занимаюсь подготовкой «концепции и плана действий на 100-дневный период», в котором будут указаны приоритетные области, где по-моему мнению Структура «ООН-женщины» должна играть ведущую глобальную роль.

16. Вышеупомянутые предложения, касающиеся бюджета Структуры «ООН-женщины» на 2011 год, имеют своей целью обеспечить создание минимального основополагающего потенциала, необходимого для выполнения требований, изложенных в резолюции Генеральной Ассамблеи. В свете сроков создания Структуры «ООН-женщины» пересмотренные предложения об использовании ресурсов регулярного бюджета и добровольных взносов соответственно основываются на утвержденных стратегических рамках четырех бывших подразделений.

17. Я также приступил к осуществлению мер по оценке полевых возможностей, что должно заложить основу для определения конкретного потенциала, необходимого в различных страновых/региональных условиях, с тем чтобы обеспечить эффективную реализацию мандата Структуры «ООН-женщины». Эта оценка, в частности, позволит помочь Структуре «ООН-женщины» уточнить потенциал, необходимый для обеспечения согласованности между нормативными рекомендациями, разработанными межправительственными органами и оперативной поддержкой, оказываемой национальным партнерам на страновом уровне, и потенциалом, необходимым для укрепления координации и слаженности в рамках системы Организации Объединенных Наций.

IV. Выводы

18. Создание Структуры «ООН-женщины» является историческим событием. Масштабы ожиданий со стороны всех заинтересованных сторон в отношении достижения стремительных и ощутимых результатов являются огромными. Достижение успеха требует приверженности и поддержки со стороны многих — государств-членов, учреждений системы Организации Объединенных Наций и гражданского общества, — а также усилий самой Структуры «ООН-женщины».

19. Комиссия по положению женщин играет центральную роль в определении общей политики, последующей деятельности и контроле в отношении вопросов, касающихся вопросов гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин, а также в отношении актуализации гендерной проблематики. Многолетняя программа ее работы и методы соответствуют этому мандату.

20. Нынешняя роль Комиссии приобретает дополнительное измерение в силу того, что Генеральная Ассамблея призвала сейчас Комиссию тесно взаимодействовать с Исполнительным советом Структуры «ООН-женщины», с тем чтобы обеспечить согласованные рекомендации и руководство в их соответствующих областях. Такое взаимодействие должно иметь своей целью содействовать устранению пробелов на всех уровнях между существующими и будущими межправительственными целями и обязанностями и их эффективным осуществлением в интересах женщин и девочек во всем мире.